昆明学院学报　2016, 38(1):128~130　CN 53-1211/G4　ISSN 1674-5639
Journal of Kunming University　【语言、文字学】

读汉代医简札记

刘玉环
(昆明学院 人文学院,云南 昆明 650214)

摘要:1975 年出版的《武威汉代医简》和 2004 年出版的《长沙马王堆二、三号汉墓(第一卷:田野考古发掘报告)》引起学术界极大关注,这两批简牍对于医学研究具有重要意义,而正确的字词考释有助于更好地发挥这两批简牍的医学价值。目前,关于这两批简牍医书的字词仍有一些误释,比如三号汉墓竹简"医书"乙卷第 35 号简:"静身[illegible]之",其中的未释字当为"须"。

关键词:武威汉代医简;长沙马王堆二、三号汉墓;札记
中图分类号:R282　**文献标识码**:A　**文章编号**:1674-5639(2016)01-0128-03
DOI:10.14091/j.cnki.kmxyxb.2016.01.020

Notes on the Medical Bamboo Slips from the Han Dynasty

LIU Yu-huan
(Humanities College, Kunming University, Yunnan Kunming 650214, China)

Abstract: The publication, respectively in 1975 and 2004, about the medical bamboo slips from *Han dynasty and the report of the field archaeology for the second and third Han tombs of MaWangdui in ChangSha city* attract a lot of scholars' eyeballs. Based on their significance to the medical research, the explanation to the Chinese characters are helpful to play a better medical role of the slips. Nowadays, some faults still exist in the explanation of the slips, such as [illegible] in the 35th slip from the third tomb which should be interpreted as"须(wait)".

Key words: The Han medical bamboo slips from WuWei; the second and third Han tombs of MaWangdui in ChangSha city; notes

1972 年,在甘肃武威旱滩坡发现的东汉早期的一座墓葬出土医方类简牍 92 枚,包括木简 78 枚,木牍 14 方。其中每一条医方包括方名、病名、症状、药物名、用药剂量、服药方法、针灸穴位、禁忌等,共有医方 30 个,涉及内、外、妇、五官、针灸等科,方剂中所列药物有 100 多种。经整理小组学者们研究、考释后,于 1975 年出版了《武威汉代医简》一书。1973—1974 年,湖南省长沙马王堆三号汉墓出土竹木简 610 枚,其中遣策 410 枚,医书 200 枚。医书可分为甲卷和乙卷,依其内容甲卷包括《十问》和《合阴阳方》两部分;乙卷包括《杂禁方》和《天下至道谈》两部分。经整理小组学者们研究、释读后,于 2004 年出版了《长沙马王堆二、三号汉墓(第一卷田野考古发掘报告)》一书。[①]这两部书的出版引起学术界极大关注,其中包含的药方、医理对于医学研究具有重要意义。另外,简牍字词的考释是一切研究

收稿日期:2015-04-15
基金项目:2014 年度云南省教育厅科学研究基金重点项目"秦汉简帛字词补释"(2014Z141);2013 年度云南省社会科学科普规划项目"汉字与文化趣谈"(SKPJ201318)。
作者简介:刘玉环(1978—),女,山东胶州人,副教授,博士,主要从事古汉语、古文字研究。

①已出土的汉代医学文献典籍,除这两批外,还有马王堆汉墓帛书和张家山汉墓竹简。马王堆帛书中的古医书,整理小组根据各书内容分别定名为:《足臂十一脉灸经》、《阴阳十一脉灸经》甲本、《脉法》、《阴阳脉死候》、《五十二病方》(以上五种合为一卷帛书),书法秀丽,字体近篆,推测抄写年代在秦汉之际;《却谷食气》、《阴阳十一脉灸经》乙本、《导引图》(以上三种合为一卷帛书),推测为汉初写本;《养生方》《杂疗方》《胎产书》(以上三种各为一卷帛书),这些都收录在《马王堆汉墓帛书[肆]》一书中。张家山汉墓出土的古医书包括《脉书》和《引书》,收录在《张家山汉墓竹简[二四七号墓]》一书中。

的基础,为更好地发挥这两批简牍在医学上的价值,我们就其文字释读提出自己的看法,以就正于方家。

1. 武威汉代医简 88 甲第 2 列第 3 竖行作: ,整理者将之释为三个字:“弓大鄋”。其后注释:“‘弓大鄋’不见《神农本草经》,待考。”武威汉代医简 88 乙第 2 列第 3 竖行作: ,整理者也将之释为三个字:“弓大鄋”。

按,将最上面的字形释为“弓”是没有问题的,88 甲的“弓”中间部分有所粘连,88 乙则进一步省为一笔。下面的字形“(88 甲)”和“(88 乙)”,整理者释为“大鄋”两字,则不正确;此形应是“穷(繁体作‘窮’)”的讹错字。88 甲比 88 乙字形更加紧凑,更像一个字,反映了致误过程。武威汉代医简 11 的“弓穷”两字分别作: 、 ;武威汉代医简 89 甲的“弓穷”两字分别作:、 。很显然,88 甲和 88 乙原释为“大”的部分是由“穷”字的上部构件“穴”讹误而成;88 甲和 88 乙右下的构件与武威汉代医简 11 和武威汉代医简 89 甲右下的构件差别不大,都由“弓”讹误而成;88 甲和 88 乙左下的构件讹误殊甚,但与武威汉代医简 11“ ”左下的构件相比较,总体面貌有些相似,应系抄手所据底本不清晰,又不明文意,依葫芦画瓢而致误。88 甲和 88 乙原简牍字迹清晰,整理者采用摹形的方式作隶定,将两字误释为三字,致使简牍文意难晓。总之,我们要讨论的 88 甲第 2 列第 3 竖行和 88 乙第 2 列第 3 竖行都当释为“弓穷”;弓穷是中药名,《神农本草经》作芎藭,是多年生草本植物,叶似芹,秋开白花,有香气,根茎皆可入药。

2. 武威汉代医简 85 乙的“甚”字作: ,上下构件分离,结构松散,致使整理者误释为“日甚”两字。实际上,若把上面的部分释为“日”,则剩余的下面部分就不是“甚”字了,所以整体就是“甚”一个字。整段话应释为:“意常欲得妇人,甚者更而苔轻,重时腹中痛。”

“弓穷”和“甚”的写法体现了《武威汉代医简》书写草率、结构松散的特点。这批医简第二个书写方面的特征是省写、简写现象多见,省略笔画或构件的字随处可见。比如,将“防”写作“方”,将“糜”写作“麻”,将“泻”写作“舄”,将“灸”写作“久”,将“颗”写作“果”,将“滓”写作“宰”,将“盛”写作“成”,将“脓”写作“农”,将“痉”“痹”“病”中的构件“疒”写作“广”等。因这批医简主要记录的是医药方,所以推测这两个书写特征的出现可能是书写者不想医方泄露的心理在作怪。

3. 三号汉墓竹简“医书”甲卷第 8 号简:“民何夫而 (颜)色鹿(麤) (狸),黑而苍。”整理者释为“夫”的字,原简牍字形作: (该简第 10 字)。

按,此字与三号汉墓竹简“医书”甲卷第 6 号简第 1 字的“ (夫)”不类;而与三号汉墓竹简“医书”甲卷第 15 号简“民何失而死? 何得而生?”的“ (失,该简第 10 字)”、马王堆汉墓帛书·老子乙前古佚书第 1 行的“ (失)”相似。所以,当为“失”字,原释为“夫”是错误的。就文意而言,《说文·手部》:“失,纵也。”段玉裁注:“失,一曰舍也。在手而逸去为失。”《增修互注礼部韵略·质韵》:“失,遗也。”下文接着说:“民何得而奏(腠)理靡曼,鲜白有光?”“失”和“得”相对成文,文意通畅。

4. 三号汉墓竹简“医书”甲卷第 69 号简:“此气血之续也,筋胱(脉)之 也。”整理者摹释为“ ”的字,原简牍字形作: (该简第 7 字)。

按,此字与《说文·㫃部》所收小篆字形的“ (族)”、马王堆汉墓帛书·老子乙前古佚书第 55 行的“ (族)”相似,当为“族”字。《正字通·方部》:“族,肉骨会凑处。”《庄子·养生主》:“每至于族,吾见其难为,怵然为戒。”郭象注:“交错聚结为族。”第 69 号简的这句话当释为:“此气血之续也,筋胱〈脉〉之族也。”其中的“族”当指筋脉交错聚集之处。

5. 三号汉墓竹简“医书”乙卷第 26 号简:“令之复壮有道,去七孙(损)以抵其病,用八益以贰其气。”整理者释为“抵”的字,原简牍字形作: (该简第 28 字)。

按,该字不是左右结构,而是上下结构。此字与马王堆汉墓帛书·五十二病方第 380 行“以履下靡(磨)抵之”的“ (抵,该行第 31 字)”形体不类;而与马王堆汉墓帛书·老子甲第 113 行的“ (辱)”、马王堆汉墓帛书·纵横家书第 39 行的“ (辱)”形体相似,所以,当为“辱”字。就词义文意而言,原释为“抵”,文意不甚通畅。若释为“辱”,“辱”指挫折。《释名·释言语》:“辱,衄也,言折衄也。”《银雀山汉墓竹简·孙膑兵法·十阵》:“往者弗送,来者弗止,或击其迁,或辱其锐。”所以,第 26 号简的这句话当释为:“令之复壮有道,去七孙(损)以辱其病,用八益以贰其气。”其中,“辱其病”即指使其病

受挫折,也就是减轻病症的意思。

6. 三号汉墓竹简“医书”乙卷第 35 号简:“几已,内脊,毋㩁(动),翕气印(抑)下之,静身㫃(温)之,曰侍(待)嬴。”整理者摹释为“㫃”,读为“温”的字。原简牍字形作:(该简第 24 字)。

按,将该字摹释为“㫃”,于形不合;将之读为“温”,于义难通。细察之,此字与《说文·须部》所收小篆字形的“(须)”、睡虎地简 18·159 的“(须)”、马王堆汉墓帛书·老子乙前第 20 行的“(须)”、马王堆汉墓帛书·纵横家书第 132 行的“(须)”、张家山汉简·二年律令第 361 号简“须其傅”的“(须,该简第 35 字)”、张家山汉简·二年律令第 376 号简“须遗腹产”的“(须,该简第 8 字)”相似;而将字形下部的“人”写偏,且构件“人”的撇画与左边表示胡须的“彡”的第三笔重合(共用一笔),以致难以识别。总之,第 35 号简第 24 字应释为“须”。就词义文意而言,“须”是等待的意思,《篇海类编·身体类·须部》:“须,待也。”“静身须之”指安静地等待,正与下文“曰待嬴”文意贯通。

7. 三号汉墓竹简“医书”乙卷第 29 号简:“九激(窍)不通”。整理者释为“通”的字,原简牍字形作:(该简第 20 字)。

按,整理者将此字释为“通”。甲骨文的“通”字多从“用”:(京津 3136),金文的“通”字或从“彳”:(九年卫鼎),从小篆开始基本上固定为从“辵”从“甬”:(说文·辵部)、(纵横家书第 12 行)、(武威汉代医简第 27 号简第 18 字)。我们要讨论的字形“”与这些古文字字形不类,而与马王堆汉墓帛书·战国纵横家书第 46 行的“(道,该行第 34 字)”、马王堆汉墓帛书·五十二病方第 252 行的“(道,该行倒数第 16 字)”字形相同,所以当为“道”字。就词义文意而言,《说文·辵部》:“道,所行道也。从辵,从首。”《说文·辵部》:“通,达也。从辵,甬声。”显然“通”的“通达”义契合文意,这里“道”是“通”的讹别字。恐是因“道”比“通”常用,故将“通”错写为形近的“道”。所以,“医书”乙卷第 29 号简的这句话当释为:“九激(窍)不道〈通〉”,指口、双眼、双耳、双鼻、前列腺、肛门等九窍不畅通。

三号汉墓竹简“医书”乙卷第 28 号简:“疾使内,不能道,产病出汗揣(喘)息,中烦气乱。”整理者释为“道”的字,原简牍字形作:(该简第 8 字)。三号汉墓竹简“医书”乙卷第 29 号简:“强用之,不能道,产痤穜(肿)槀。”整理者释为“道”的字,原简牍字形作:(该简第 8 字)。

按,整理者将这两个字释为“道”是符合原简牍字形的;但就文意而言,正字应为“通”。这两个句子中的“通”也都是通畅、顺畅的意思。《尔雅·释天》:“四时和为通正。”郭璞注:“通,平畅也。”邢昺疏:“言上四时之功和,是为通畅平正也。”这里“道”也是“通”的讹别字。

总之,上列“医书”乙卷三句中的“通”都指身体上的通畅、顺畅。

8. 三号汉墓竹简“医书”乙卷第 50 号简:“一曰徆(徐)息。”整理者摹释为“徆”,读为“徐”的字,原简牍字形作:(该简第 5 字)。

按,此字与三号汉墓竹简“医书”乙卷第 54 号简第 5 字的“(徐)”、第 54 号简第 11 字的“(徐)”、第 54 号简倒数第 7 字的“(徐)”、第 54 号简倒数第 1 字的“(徐)”不类,不当为“徐”字;而与睡虎地简 10·17 的“(疾)”、马王堆汉墓帛书·春秋事语第 58 行的“(疾)”相似,当为“疾”字。而且,我们要讨论的第 50 号简第 5 字的右下构件明显为“矢”,和“徐”字的右下构件相比,缺少向左的一撇。就词义文意而言,《尔雅·释言》:“疾,壮也。”郭璞注:“壮,壮事,谓速也。”《广韵·质韵》:“疾、急也。”“疾息”指急速地呼吸,下文作“二曰揣(喘)息”,指大口大口地喘气,义相连属。可见,释为“疾”,更加契合文意。

[参考文献]

[1]甘肃省博物馆,武威县文化馆. 武威汉代医简[M]. 北京:文物出版社,1975.

[2]湖南省博物馆,湖南省文物考古研究所. 长沙马王堆二、三号汉墓(第一卷:田野考古发掘报告)[M]. 北京:文物出版社,2004.

[3]段玉裁. 说文解字注(清)[M]. 杭州:浙江古籍出版社,1998.

[4]汉语大字典编辑委员会. 汉语大字典[M]. 缩印本. 湖北辞书出版社、四川辞书出版社,1992.

[5]刘玉环. 追溯笔程:考释简帛文字的一种方法[J]. 文山学院学报,2011(5):101-104.